

823 FICÇÃO. ROMANCES. CONTOS.
(de algumas obras literárias, alguns autores)

Autores caboverdianos. Incluindo autores foguenses

B	ALMEIDA, Germano <i>O Testamento do Sr. Napumoceno da Silva Araújo</i> Mindelo, Ilhéu Editora, 1999, 184 pág.	
B	ALMEIDA, Germano <i>A ilha fantástica</i> Mindelo, Ed. Ilheu, 1994, 222 pág.	
	ALMEIDA, Germano <i>Os Dois Irmãos</i> Lisboa, Ed. Caminho, 2010, 233 pág.	Escritor Cabo-verdiano A história passa-se na Ilha de Santiago entre realidade e ficção, à volta de um crime fratricida
B	ALMEIDA, José Evaristo d' <i>O escravo</i> 1ª ed. 1856, Lisboa, Ed. ALAC, 1989, esgotado	Considerado como o primeiro romance caboverdiano (livro fotocopiado)
B	ALMEIDA, José Evaristo d' <i>O Escravo</i> Praia, Ed. Livraria Pedro Cardoso, reedição 2016, 157 pág. (1ª ed. 1856)	Considerado como o primeiro romance (1ª ed. 1856) de referência na literatura cabo-verdiana e de manifestação da «cabo-verdianidade». A história passa-se no ano 1835 na Ilha de Santiago, Praia e arredores, descrevendo a realidade social e cultural da época.
x	AMARILIS, Orlanda <i>Cais-do-sodré té Salamansa</i> Coimbra, Ed. Centelha, 1974, 124 pág.	Os contos incidem sobre a problemática dos caboverdianos fora da sua terra: nostalgia, exílio, desenraizamento.
B	ANDRADE, Martinho de Melo <i>Embaixatriz</i> Praia, 1997, Edição do Autor, 175 pág.	Escritor cabo-verdiano
x	BARBOSA, Armindo F. <i>Fogo no Coração</i> USA, Ed. Charleston, 2013, 112 pág.	Lembranças ficcionadas
B	BARBOSA, Kaká <i>Cântico às Tradições</i> Praia, Ed. Asa Livre, 2004, 93 pág.	Contos e histórias de Ponta Esquina
B	BARROS, Viriato <i>Para lá de Alcatraz</i> <i>Onde os Ventos se Cruzam</i> Praia, IBNL, 2005, 113 pág.	Passa pela Ilha do Fogo
x	BETTENCOURT, Fátima <i>Semear em pó (Contos)</i> Praia, Ed. do ICL, 1994, 63 pág.	
	CARDOSO, Pedro <i>Lirios e cravos</i> Praia, Ed. Crisos "Ermesinde", data?, 88 pág.	
B	DANTAS, Guilherme da Cunha <i>Memórias de um Pobre Rapaz</i> Praia, IBNL, 2007, 158 pág.	
B	FERREIRA, Armindo <i>O Passaporte</i> Praia, IBNL, 2002, 130 pág.	

X	FERREIRA, A <i>Mulheres de pano preto</i> Lisboa, Ed. Do autor, 2015, 320 pág.	Narrativa histórica. Situada na Guiné-Bissau. Logo antes e depois da Independência. Pistas e registos de uma História ainda por contar
B	FERREIRA, Ondina <i>Elas contam</i> Praia, IBNL, 2008, 232 pág.	Coleção de contos. Nota de abertura pela organizadora. 24 contos 11 escritoras. Mulheres.
B	FERREIRA, Ondina <i>CONTOS com LAVAS</i> Praia, Edição do Autor, 2010, 204 pág.	Histórias de vidas, dramas vividos em tempos idos e transfigurados em ficção, da Ilha do Fogo.
X	FONSECA, Jorge Carlos <i>O Albergue Espanhol</i> Lisboa, Ed. Rosa de Porcelana, 2017, 2010 pág.	
B	FONSECA, Jorge Carlos <i>A Grua e a Musa de Mãos Dadas</i> Portugal, Editorial Novembro, 2021, 190 pág.	
B	FONTES, Francisco (organizada por) <i>Tchuba na Desert</i> <i>Antologia do conto inédito caboverdiano</i> Coimbra, Ed Saúde em Portugal, 2006, 236 pág.	Introdução e prefácio 26 contos 18 escritores
B	FURTADO, João <i>A árvore da fruta pão e outros contos</i> Coimbra, Ed. Temas Originais, 2009, 110 pág.	
	GONÇALVES, Onestaldo <i>Operação Amã</i> Cabo Verde, Ed. do autor, 2011, 226 pág.	Escritor foguense
B	GONÇALVES, Onestaldo <i>A Filha de Baco e o Prisioneiro da Cella 44</i> Cabo Verde, Ed. do autor, 2012, 239 pág.	Escritor foguense
B	GONÇALVES, Onestaldo <i>Pecado, Paixão e amor no Claustro</i> Cabo Verde, Ed Publicom, Lda, 2014, 269 pág.	Escritor foguense
B	JARDIM, Sónia <i>Família Jardim, O Segredo</i> Praia, IBNL, 2011, 303 pág.	Genealogia de uma família. Obra de ficção baseada em factos reais.
B	LOPES, Baltazar <i>Chiquinho</i> Praia, Ed Livraria Pedro Cardoso, ed. Fac-similada, ...	
B	LOPES, Manuel <i>Chuva Braba (romance)</i> Cabo Verde, Ed. Biblioteca Nacional (re-ed), 2018, 201 p.	
B	LOPES, Manuel <i>Galo cantou na baía e os outros contos</i> Lisboa, Ed. Caminho, SA, 1998, 2016 pág.	
B	MARTINS, Ovídio <i>Tchutchinha</i> Praia, Ed. República de Cabo Verde, 1962, 27 pág.	Um conto
B	MONT-ROND, Camila <i>Amor na Ilha e Outras Paragens</i> <i>seguido de Ponto de Partida e outros contos</i> Mindelo, Ed. Artilheira, 2001, 191 pág.	Pseudónimo de Ondina Fonseca Ferreira
B	MENEZES, Euclides de <i>Toti Cadabra e novas estórias</i> Praia, ICL, 1990, 143 pág.	
B	OSÓRIO, Oswaldo <i>Namores e Clara & Amores de Rua</i> Praia, Spleen edições, 2003, 121 pág.	
B	RODRIGUES, João <i>O jardim dos Rubros Cardeais</i> São Vicente, Ed. do autor, 2008, 61 pág.	

B	RAMOS, Ivone Aida Fernandes <i>Vidas Vividas</i> S.Vicente, Ed. Autor, 1990, 83 pág.	
B	ROMANO, Luís <i>Ilha</i> <i>Contos lusoverdianos de temática</i> <i>(Europáfrica + Brasilamérica)</i> São Vicente, Ed. Ilhéu, 1991, 248 pág.	
B	ROSA, Alirio Mendes <i>Caminho Longe (Romance)</i> Cabo Verde, Ed. Liderança, 2015, 211 pág.	
B	SALÚSTIA, Dina <i>Mornas eram as Noites</i> Praia, IBNL, 2002, 80 pág	
B	SILVA, T. V. da <i>Natal y Kontus</i> Praia, ICL, 1988, 165 pág.	Escrito em crioulo
B	SOUSA, Mário Lúcio <i>Os trinta dias do homem mais pobres do mundo</i> Mindelo, Ed. Ilhéu, 2000, 178 pág.	
x	SOUSA, Nardi <i>Gangsta Yogi</i> Praia, Ed. US, 2018, 159 pág.	Diálogo espiritual com os caboverdianos. Vivência de situações desagradáveis. Despertar a esperança. Pensando nos jovens.
B	SPENCER, Maria Helena <i>Contos, Crónicas e Reportagens</i> Praia, IBNL, 2005, 246 pág.	(idem classe 770: jornalismo)
B	TEIXEIRA DE SOUSA, Henrique <i>Contra Mar e Vento (contos)</i> Praia, Ed. ACL , 2017 (4ª edição), 173 pág.	
B	TEIXEIRA DE SOUSA, Henrique <i>Contra Mar e Vento (contos)</i> Praia. Ed. BNCV, 2022, (5ª edição), 161 pág.	São 10 contos Primeiro edição 1972
B	TEIXEIRA DE SOUSA, Henrique <i>Oh! mar de tórbidas vagas</i> Mindelo, Ilhéu Editora, 2005, 250 pág.	
x	VEIGA, Manuel <i>Diário das Ilhas</i> Mindelo, Ed. Spleen, 1997, 250 pág.	
B	VEIGA, Manuel <i>Odju d´agu (Romance)</i> Praia, Ed. Livraria Pedro Cardoso, 2019, 378 pág.	Escrito em crioulo
B	VIEIRA, Fábio <i>O Retrato de um Sonho</i> Lisboa, Chiado Editora, 2010, 136 pág.	Relativo à educação Autor mosteirense

OBRAS DE ESCRITORES CABO-VERDIANOS TRADUZIDAS

Francês.

B	ALMEIDA, Germano <i>Le testament de M. Napumoceno da Silva Araújo</i> Praia, ICL 1989 / SEPIA (version française) 1995	
B	GONÇALVES, António Aurélio <i>Nuit de Vent</i> Praia, ICL, 1985 / SEPIA (version française) 1996	
B	LOPES, Manuel <i>Les Victimes du Vent d'Est</i> Praia, ICL, 1986 ? /SEPIA (version française) 1996	
B	- - - <i>Récits & Nouvelles des Iles du Cap-Vert – Claridade –</i> Paris, Ed Chandeigne + Coop. Française, 1996, 159 pág.	Récits et Nouvelles de : Manuel Lopes, Baltazar Lopes, António Aurélio Gonçalves, Henrique Teixeira de Sousa. (Traduits par Michel Laban)

Englês

B	LOPES, Baltazar <i>A Caderneta – The Booklet</i> Praia, ICL, 1987, 19 pág.	Uma conto que se passa no Mindelo, Ilha de S.Vicente
B	LOPES FILHO, João <i>Story, Story, Cape Verdian Stories</i> New Bedford, Ass. Caboverdiana, 1996, 128 pág. Translated by Margarida Fernandes	Titulo Original: «Estória, Estória... contos cabo-verdianos». 1983. 10 contos ao ritmo do quotidiano do povo (ambiente, costumes, seca, fome, emigração).
B	TEIXEIRA DE SOUSA, Henrique <i>Menos um</i> <i>One less</i> In: revista Magma, nº 3, 1989	Um conto de Henrique Teixeira de Sousa, em português Traduzido por V. Rendall Leite em inglês

Alemão

B	LOPES, Baltazar <i>Chiquinho</i> Munchen, Morabeza Verlag, 2013, 288 pág.	Grande obra - o romance Chiquinho – traduzida para o alemão.
B	VÁRIOS autores (coletânea) <i>Reise auf die Kapverden</i> <i>Geschichten fürs Handgepack</i> Zurich, Unionsverlag, 2010, 220 pág	22 textos escolhidos de autores CV como: Baltazar Lopes, Manuel Lopes, Germano Almeida, Amílcar Cabral e de outros autores: Charles Darwin, Brunner, Imanuel Friedlander, Jurgen Lang

Italiano

B	FONSECA, Mario <i>Il mare ad ogni canto ed altri poemi</i> Lecce, Universita trad. 1999, 87 pág.	Tradução em italiano poemas escritos em francês (edição bilingue)
---	--	--

OBRAS LITERÁRIAS SOBRE CABO VERDE DE AUTORES DE VÁRIOS PAÍSES/LÍNGUAS

Em português

B	BARRENO, Maria Isabel <i>O Senhor das Ilhas</i> Praia-Mindelo, CCP, 1998, 335 pág.	Romance baseado na figura de Manuel António Martins (séc. XVIII Portugal- 1848, Boa Vista) e no contexto sócio-político de então
B	BARRENO, Maria Isabel <i>Der Herr der Inseln</i> Berlin, Edition Tranvía, 2005, 358 pág.	Tradução em alemão do «Senhor das Ilhas». Figura de Manuel António Martins transfigurada em ficção. Uma saga colonial em Cabo Verde.
x	BARRENO, Maria Isabel <i>Vozes do Vento</i> Lisboa, Sextante Editora, 2009, 221 pág.	Uma saga colonial em Cabo Verde. Um século em busca de identidade. História dos descendentes de Manuel António Martins (ver acima)

x	FERREIRA, Manuel <i>Hora di Bai</i> Lisboa, Ed. Europa-América, 1987 (1ª ed. 1962), 137 p.	Romance que tem como pano de fundo S.Vicente e a vida da gente
x	FERREIRA, Manuel <i>Grei</i> Lisboa, Ed. Plátano, 1984 (3ª ed), 90 pág.	
x	FERREIRA, Manuel <i>Voz de prisão</i> Lisboa, Ed. África, 1978, 154 pág.	
x	FERREIRA, Sérgio <i>A Donatária</i> (um romance nos finais do século XVI) Lisboa, Plátano Editora, 2005, 292 pág.	Uma história ocorrida em Portugal e na cidade da Ribeira Grande de Santiago de Cabo Verde, nos anos de 1578 a 1583

Em francês.

B	LOUDE, Jean-Yves (Gravures de Carlos Moreira Gonçalves) <i>Cap-Vert : Notes atlantiques</i> Paris, Actes Sud, 1997, 409 pág. ISBN (edition poche) 978-2-7427-3819-9	«Parcourir les dix îles du Cap-Vert en dix semaines et récolter dix nouvelles»... Récit de voyage et fiction.
x	TRILLARD, Marc <i>Cabotage</i> <i>À l'écoute du chant des îles, Cap-Vert, 1993</i> Paris, Phébus, 1996, 168 pág.	Como uma narração de viagem, com emoções. Regresso às ilhas para uma mulher, natural deste arquipélago, que emigrou aos 3 anos. O que vai reencontrar?

Em espanhol

B	CASO, Angeles <i>Contra el Viento</i> Madrid, Premio Planeta 2009, 145 pág.	Amizade entre duas mulheres, que vivem num mundo oposto. Uma é cabo-verdiana, emigrante. Este livro em espanhol recebeu o Premio Planeta em 2009. Obra reeditada várias vezes.
---	---	---

Em alemão

B	BARRENO, Maria Isabel <i>Der Herr der Inseln</i> Berlin, Edition Tranvía, 2005, 358 pág.	Tradução em alemão do «Senhor das Ilhas». Figura de Manuel António Martins transfigurada em ficção. Uma saga colonial em Cabo Verde.
B	KOCH, Ursa <i>Im rotem Schein des Nibiru</i> Germany, Ed. Albas Literatur. 2012, 143 pág.	Histórias vividas em Cabo Verde

Diversos Tradução do francês para crioulo

B	SAINT-EXUPÉRY, Antoine de <i>Prispinhu</i> (<i>Ku dizenhu d'otor</i> <i>Lingua berdiánu (Kiriolu di Kau Berdi)</i> Praia, Ed. Pó di Terra, 2020, 93 pág.	O famoso conto «Le Petit Prince» de Saint-Exupery Traduzido para crioulo de Cabo Verde
B	HERGÉ <i>Tintin na Tibeti</i> France, Ed. Casterman, 2021, 62 pág	O famoso «Tintin». BD Traduzido para crioulo de Cabo Verde. Tradutores: Nicolas Quint e Aires Semedo